

saison

2003 2004

LES **OSSSES**

CENTRE DRAMATIQUE FRIBOURGEOIS

théâtre contemporain autrichien

extermination du peuple *ou*

mon foie n'a pas de sens

de werner schwab

traduction française de henri christophe

avec

véronique mermoud, chantal trichet, irma riser-zogaï,
céline cesa, céline nidegger, yann pugin, julien schmutz

mise en scène.....philippe adrien
assistanat à la mise en scène.....françois gremaud
scénographie.....gérard didier
peinture.....chantal petiot
musique.....ghédalia tazartès
création images vidéo.....jacques renaud
costumes.....christine torche
construction décor.....martial lambert
création lumières.....jean-christophe despond
maquillages et coiffures.....leticia rochaix

En Autriche, Herrmann, pied-bot trentenaire, passe ses journées à peindre des tableaux que sa mère bigote jette à la poubelle. Mère et fils se vouent une haine bruyante qui ameute les voisins de l'immeuble, dont Kovacic, un « authentique Autrichien de langue allemande depuis deux générations », sa femme et ses deux filles, ainsi qu'une veuve cinglante, Madame Pestefeu...

« Là où il y a une famille, personne ne manque de baisers. Là où il y a une famille, il y a une économie, et là où une économie est en marche, un Etat grimpe, et là où un Etat est chez lui, la vie rentre chez soi dedans le bon ordre. »

M. Kovacic, acte II

werner schwab (1958-1993)

Né à Graz en Autriche. Etudie les arts plastiques à Vienne, devient « bûcheron-sculpteur ». Peu à peu, il développe son œuvre théâtrale. Meurt d'une crise d'éthylisme. Il laisse une quinzaine de pièces terribles, au langage inventé, jouées dans de nombreux pays d'Europe.

Le texte représenté est publié aux éditions de l'Arche, agent théâtral.

représentations

27-28 septembre

3-4-5-10-11-12-16-17-18-19-23-24-25-26 octobre

20h00 (vendredi et samedi), 17h00 (dimanche)

19h00 (jeudi)

théâtre contemporain français

naïves hirondelles

de roland dubillard

avec

véronique mermoud, céline cesa, yann pugin, julien schmutz

mise en scène.....gisèle sallin
scénographie et costumes.....jean-claude de bemels
construction décor.....martial lambert
musique.....caroline charrière
création lumières.....jean-christophe despond
maquillages et coiffures.....leticia rochaix
costumière.....christine torche

Quatre personnages vivent dans une boutique de bric à brac. Palabres et algarades dévoilent petit à petit ces êtres intenses qui survivent grâce à leur tendresse et à leur amour.

Fernand : Les Tcherkesses, c'est des Russes ou des Turcs ?

Madame Séverin : Oh, les Tcherkesses...

Fernand : C'est comme les Bachi-Bouzouks, moi je m'y perds.

Madame Séverin : Les Bachi-Bouzouks...

Un temps

Fernand : Ça sent rudement le fromage, vous ne trouvez pas ?

Madame Séverin : Oh... le fromage...

Acte III, scène II

roland dubillard (1923)

Poète, dramaturge, comédien et metteur en scène. Débute sa carrière comme auteur dramatique à la radio française. Son talent trouve confirmation avec des minisketches où l'humour, la poésie et l'absurde composent un style qui marquera son œuvre faite de théâtre, de poésie et de nouvelles.

Le texte représenté est publié aux éditions Gallimard.

représentations

22-23-28-29-30 novembre

4-5-7-8-12-13-14-18-19-20-21-31 décembre

20h00 (vendredi et samedi), 17h00 (dimanche)

17h00 (lundi 8 décembre), 19h00 (jeudi)

théâtre classique français

on ne badine pas avec l'amour

de alfred de musset

avec

céline cesa, irma riser-zogaï, véronique mermoud, raïssa mariotti,
julien schmutz, yann pugin, françois gremaud

mise en scène.....sylviane tille
scénographie et costumes.....julie delwarde
construction décor.....martial lambert
création lumières.....jean-christophe despond
maquillages et coiffures.....leticia rochaix
costumières.....christine torche
annick yannopoulos

Perdican rentre au château paternel. Le même jour arrive sa cousine Camille qui sort du couvent. Le Baron, père de Perdican, veut marier ces enfants qui "s'aimaient" fort tendrement dès le berceau. La première entrevue est plutôt décevante...

« On est souvent trompé en amour, souvent blessé et souvent malheureux ; mais on aime, et quand on est sur le bord de sa tombe, on se retourne pour regarder en arrière, et on se dit : J'ai souffert souvent, je me suis trompé quelquefois, mais j'ai aimé. C'est moi qui ai vécu, et non pas un être factice créé par mon orgueil et mon ennui. »

Perdican, acte II, scène V

alfred de musset (1810-1857)

A 18 ans, il entre dans le cénacle des romantiques. A 19 ans, il publie ses premiers poèmes. Des essais malheureux au théâtre puis une liaison orageuse avec George Sand bouleversent sa vie. Cette période est sa plus féconde en écriture. Poète de la douleur et des sentiments exacerbés, il est aussi celui de la fantaisie légère.

représentations

29-30-31 janvier

1-6-7-8-12-13-14-15-19-20-21-22 février

20h00 (vendredi et samedi), 17h00 (dimanche)

19h00 (jeudi)

création

mondiocompatible

de anne jenny & gisèle sallin

avec

anne jenny

mise en scène.....gisèle sallin
scénographie.....jean-claude de bemels
construction décor.....martial lambert
création lumières.....michel boillet
musique.....caroline charrière
cheffe de chant.....sylviane huguenin-galeazzi
mouvement.....tane soutter
maquillages et coiffures.....leticia rochaix
costumière.....christine torche

Ils sont de retour ! Qui ça ? Mais Trésor et Schatzeli, les deux personnages issus de l'imaginaire de Anne Jenny et créés pour *Euro-compatible*.

Pour celles et ceux qui auraient manqué un épisode, Trésor est une Alémanique qui a épousé un Romand. Il est son Schatzeli, le centre de sa vie... Trésor ne cesse d'en parler. C'est elle d'ailleurs qui va expliquer, dans *Mondiocompatible*, comment, sept ans plus tard, le couple est toujours un couple. Et comment les époux s'accrochent pour rester compatibles à leur époque, pour être des « connected people ». Délires de la mondialisation, tourbillons virtuels et autres joyusetés... tels sont les ingrédients de ce nouveau spectacle, créé à partir d'improvisations.

anne jenny

Comédienne, joue au Théâtre de Carouge puis au Théâtre des Osses. Dès 1996 est chargée de diffusion pour les Osses. La même année, elle coécrit avec Gisèle Sallin et interprète *Eurocompatible* (Prix nouvelles scènes humour, 1997) qui a été joué en Suisse et en France à 86 reprises et devant plus de 10 000 spectateurs.

représentations

20-21-25-26-27-28 mars

1-2-3-4-15-16-17-18-22-23-24-25 avril

20h00 (vendredi et samedi), 17h00 (dimanche)

19h00 (jeudi)

cafés littéraires

jeudi 2 octobre

jacques chessex

piano : max jendly

saxophone : yvan ischer

jeudi 6 novembre

**le théâtre autrichien
contemporain**

jeudi 5 février

**autour de musset, sand,
chopin, liszt**

piano : éric cerantola

jeudi 6 mai

**autour de zola avec
françois labadens**

(collectionneur de l'œuvre de zola)

déroulement de la soirée

dès 18h00 : repas

(prix 13 fr. - merci de réserver votre repas)

dès 19h15 : lecture

(prix 17 fr. - il est conseillé de réserver votre place)

prix des places



avec **une carte de réduction**
à **50 fr.** (étudiants, apprentis, AVS : 35 fr.)

vous payez votre place 10 fr. à l'entrée
des 4 spectacles

avec **une carte de saison**
à **90 fr.** (étudiants, apprentis, AVS : 75 fr.)

vous avez une place pour chaque spectacle

avec **un abonnement de saison**
à **140 fr.** (étudiants, apprentis, AVS : 120 fr.)

vous avez une place pour chaque spectacle et
pour les 4 cafés littéraires

sans carte ou abonnement

vous payez votre place **30 fr.**

(étudiants, apprentis, AVS : 25 fr. enfants jusqu'à
12 ans : 15 fr.)

saison

2003 2004

avec une carte de réduction ou une carte de saison,
vous assistez à 4 spectacles pour le prix de 3

avec un abonnement de saison, vous assistez à 4
spectacles pour le prix de 3 et 4 cafés littéraires pour
le prix de 3

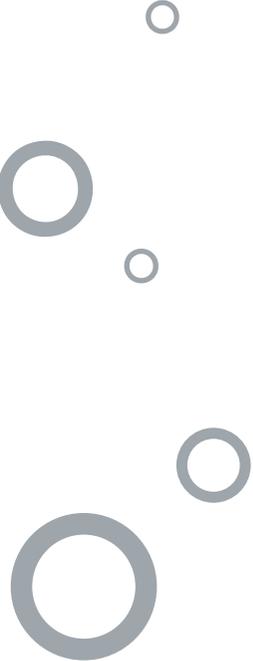
les cartes et abonnements sont transmissibles

renseignements

tél. 026 466 13 15
info@theatreosses.ch

réservations

tél. 026 466 13 14
fax 026 466 62 32
www.theatreosses.ch



hors abonnement

l'oiseau chanteur

de guy jutard

un spectacle pour les 3-8 ans



avec

didier carrier

mise en scène et scénographie.....guy jutard
marionnettes.....christophe kriss
adrien jutard

Monsieur Fernand part au boulot. Monsieur Fernand est peintre en bâtiment. Ce matin-là, il rencontre un oiseau gris, fatigué, épuisé. Il le met bien au chaud dans sa musette et, le soir venu, l'oiseau lui raconte son histoire...

Destiné aux plus jeunes, ce spectacle est une évocation poétique sur les thèmes du dialogue et de l'apparence.

Il est interprété par un seul comédien qui est à la fois le conteur et le manipulateur des marionnettes à fils, dans un décor inspiré des toiles de Fernand Léger.

le théâtre des marionnettes de genève

Le Théâtre des Marionnettes de Genève a été créé en 1929 par Marcelle Moynier, élève de Jacques Dalcroze. Depuis 1984, il est installé à Genève au cœur du quartier de Plainpalais. D'une capacité de 180 places, il est l'un des rares théâtres fixes d'Europe entièrement consacré à la marionnette. Il est fréquenté annuellement par 30 000 spectateurs. Depuis juillet 2002, Guy Jutard a pris sa direction artistique.

guy jutard

Plasticien et pédagogue, fondateur du Théâtre Archimage de Moulins (France), a créé de nombreuses pièces pour marionnettes qu'il a interprétées en solo pour le jeune public. Il a réalisé des pièces pour adultes d'après des textes de Ionesco, Novarina, Hugo.

représentations

Du 3 au 24 mai à Givisiez et en tournée dans le canton. Dates et horaires à définir. Se renseigner au théâtre.

aaato
ASSOCIATION DES AMIES ET AMIS DU THÉÂTRE DES OSSES

l'association des amies et amis du théâtre des oses soutient ce spectacle. Grâce à elle, chaque enfant paiera son billet 2 fr. de moins.

événement

thérèse raquin

de émile zola



au théâtre national de craiova

Thérèse Raquin sera jouée en roumain. Gisèle Sallin mettra en scène la pièce de Zola au Théâtre National de Craiova. Mise en scène, décors, musique et lumières seront identiques à la version suisse jouée en français. Seule change la distribution qui sera roumaine.

Création le 14 février 2004.

	distribution roumaine	distribution suisse
madame raquin	leni pinte	véronique mermoud
thérèse raquin	cerasela iosifescu	céline nidegger
camille raquin	marian politic	françois gremaud
laurent	mihai arsene	julien schmutz
monsieur michaud	ilie gheorghe	yann pugin
monsieur grivet	angel rababoc	irma riser-zogaï
suzanne	adela minea	céline cesa

mise en scène.....gisèle sallin
scénographie et costumes.....jean-claude de bemels
musique.....caroline charrière
création lumières.....jean-christophe despond

en tournée suisse et internationale

La version créée par le Théâtre des Osses en automne 2002 effectue une tournée de 3 mois en Suisse (Avenches, Bâle, Berne, Bienna, Bulle, La Chaux-de-Fonds, Meyrin, Monthey, Morges, Sion, Vevey, Winterthur, Yverdon), France (Aulnay-sous-Bois, Le Vésinet, Maison Alfort, Meaux, Montargis, Nogent-sur-Marne, Pontarlier, Rueil-Malmaison, Sèvres), Belgique (Arlon), Italie (Aoste) et Roumanie (Craiova).

rencontre des 2 spectacles

au théâtre national de craiova*

8-9-10-11 avril

2 représentations en français par les osses

2 représentations en roumain par le tnc

au théâtre des osses à givisiez

5-7-8-9 mai

2 représentations en roumain par le tnc

2 représentations en français par les osses

6 mai, café littéraire autour de zola avec françois labadens
collectionneur de l'œuvre de zola

* Le Théâtre National de Craiova – une ville de province à 200 km de Bucarest – a été fondé en 1850. Il a assuré une présence constante dans le monde théâtral roumain et jouit depuis une dizaine d'années d'une réputation internationale. Dirigé actuellement par Mircea Cornisteanu, il compte une troupe de 40 acteurs. Il organise régulièrement d'importants événements théâtraux comme le Craiova Shakespeare Festival. Depuis 1994, il est membre de la Convention Théâtrale Européenne.

se rendre au théâtre des osses

depuis la gare de fribourg

en train

ligne tpf fribourg – morat – anet
(arrêt à "givisiez", sur demande)
ensuite depuis la gare de givisiez, 3 minutes à pied jusqu'au théâtre

en bus

ligne tpf fribourg – la faye – fribourg
arrêt "osses" devant le théâtre



véronique mermoud et gisèle sallin, anneaux hans-reinhart 2003

en voiture de fribourg ville

prendre la route du quartier du jura
(étang du jura) direction "givisiez" aux feux de l'entrée sur la semi-
autoroute
tourner à droite, direction "avenches" et suivre les indications
"théâtre des osses"

de l'autoroute venant de lausanne

sortie "fribourg-centre, avenches"
puis suivre les indications "théâtre des osses"

de l'autoroute venant de berne

sortie "fribourg-sud, avenches"
puis suivre les indications "théâtre des osses"

de la route cantonale venant de morat

après l'entrée de granges-paccot
tourner à droite au rond-point, direction "givisiez",
puis suivre les indications "théâtre des osses"

de la route cantonale venant de payerne

au sortir de belfaux
tourner à gauche en suivant l'indication "théâtre des osses"

itinéraires et horaires détaillés

voir www.theatreosses.ch

Loterie Romande



LA COMMUNE DE
GIVISIEZ



LA LIBERTÉ

CORODIS



nous remercions chaleureusement nos entreprises voisines
logista
prodega
debrunner
pour la mise à disposition de leur parking

direction
gisèle sallin

administration
marie-claude jenny

diffusion
anne jenny

secrétariat et presse
stéphanie chassot

responsable écoles
véronique mermoud

technique et éclairages
jean-christophe despond

régie
marc boyer

menuiserie
martial lambert

costumes
christine torche

rédaction et photos
isabelle daccord

conception graphique
françois gremaud

conseil de fondation
pierre aeby, président
patricia schulz, vice-présidente
gérald berger
anne-marie berclaz
christiane vincent
françois rochaix
anita cotting
gisèle sallin
véronique mermoud

comité de l'association des amies et amis du théâtre des osse
anita cotting, présidente
éric devaud, vice-président
marie-claire gabaglio
arlette clément
françoise cudré-mauroux
nicolas favre